

Kosciuch, Marcin-Osieglowski, Tomasz:
Chalet in the field

Citation: *Metszet*, Vol 13, No 2 (2022), pp
28-33,

<https://doi.org/10.33268/Met.2022.2.3>

Received: 17 December 2021

Accepted: 16 March 2022

Published: 25 April 2022

Abstract: FAMILY HOME, TRZCIEL,
POLAND; ARCHITECTS: MARCIN
KOSCIUCH and TOMASZ OSIEGLOWSKI

This timber framed, timber clad home's design was initiated by the client request stating, "we would not like, to have timber elevations". Following traditional ideas for a low-rise home with a 45° roof pitch and south facing rooms a contemporary home has been developed that embraces local values without need for acts of nostalgia. Privacy is gained by orientating storage functions to the fenced street side of the home and lifestyle areas towards the extensive open garden.



FAHÁZ A RÉTEN

CSALÁDI HÁZ | TRZCIEL, LENGYELORSZÁG

„Nem szeretnénk, ha fa lenne a homlokzaton” – ezzel a mondattal kezdődött az első találkozás Kasiával és Jurekkel...



01

01 Két elcsúsztatott fadoboz a réten: a V4 Családi ház díjat elnyerő épület egészen egyszerű

Az épülettestet két részre osztottuk, egymással párhuzamosan helyeztük el, kissé eltolva egymástól

ÉPÍTÉSZ |

Marcin Kościuch, Tomasz Osieglowski

FOTÓ |

Przemysław Turlej

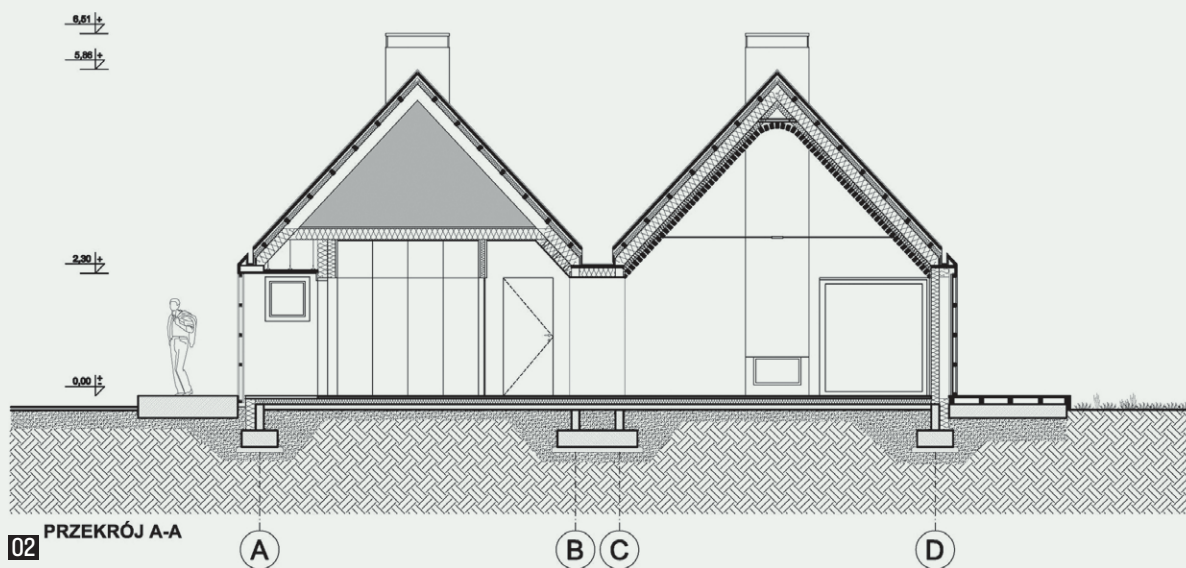
SZERZŐ |

**Marcin Kościuch,
Tomasz Osieglowski**

—A ház egy rét szélén áll egy kis faluban Nyugat-Wielkopolska vajdaságban. [1] A falu tipikus egyutcás falu, Lengyelország e régiójára jellemző házakkal. [2] Legtöbbjük cserép- vagy bádofedésű, szimmetrikus tetővel, 45 fok körüli tetőhajlásszöggel, alacsony ereszekkel és a gerincet áttörő nagy téglakéményekkel. Ezek az épületek ihlették házunk formáját.

—Ennek megfelelően alacsonyak az ereszek, a háznak egyszerű bevontott acéllemez tetőhéjalása, rejtett eresze és a gerincet áttörő kéménye van. A beruházók által meghatározott program miatt (körülbelül 150 m² alapterület) az épülettestet két részre osztottuk, egymással párhuzamosan helyeztük el, kissé eltolva egymástól. Ez az eltolás két kis beugrót hozott létre. Az egyikben, az utca felőli oldalon az autók állnak, míg a másikon, a réti felőli oldalon a terasz kapott helyet.

06



—A nappali nagy belmagasságú, terét kétoldalas kandalló osztja konyha-étkező és nappali részre. A ház teljes mértékben faszerkezetű, a homlokzatokat vörösfenyő burkolat fedi.

—A legtöbb szoba délre néz, a rétre, ezért enyhe visszaugrások vannak a homlokzatban és tolófalak, ami megóvjja a házat a túl sok napsütéstől. Ezekkel az árnyékolókkal teljesen le is zárható az épület, ha a tulajdonosok távol vannak.

02

05

06



04



- 02 Metszet a tömbök összeérésénél: gondosan szigetelt vápa, ami kellően széles és nem túl hosszú
- 03 A kerítés nem védelmi funkciójú, hiszen megkerülhető, inkább hagyománytiszteletből készült
- 04 A bejáratú beugró az elengedhetetlen kispadnak is helyet ad

—Az utcai oldalon egy kis beugró van, amely a bejárat előtti esővédelmet is megoldja, egyben helyet ad az útra néző kispadnak. Fa léckerítés választja el a házat az utcától. A kerítés csak a telekhatár egy kis szakaszán áll, elsősorban a hagyományok előtt tiszteleg. A legtöbb háznak ilyen kerítése van a faluban. A telek többi része bekerítetlen.

04
03



IRODALOM / REFERENCES

- [1] Ciesiółka, Przemysław - Kudlak, Robert - Kołsut, Bartłomiej: „Programowanie rewitalizacji w miastach województwa wielkopolskiego w latach 1999–2015”, *Rozwój Regionalny i Polityka Regionalna*, No 36 (2016), pp 57-71, hozzáférhető: <<https://pressto.amu.edu.pl/index.php/rrpr/article/view/8550/8423>> [utolsó belépés: 2022-03-04].
- [2] Graczyk, Rafał: „The game of architecture in the urban space of small towns in Wielkopolska”, *Czasopismo Techniczne Architektura*, 9-A (15), 2015, pp 103-108.

ÉPÍTÉSŐZ: Marcin Kościuch, Tomasz Osieglowski (Ultra Architects)

ÉPÍTÉSŐZ MUNKATÁRSÁK: Łukasz Piszczalka, Ania Winna



- A | *Előszoba*
- B | *Folyosó*
- C | *Mosókonyha*
- D | *Hálószoba*
- E | *Fürdőszoba*
- F | *Szauna*
- G | *Gardrób*
- H | *Nappali amerikai konyhával*
- I | *Kamra*
- J | *Fürdőszoba*
- K | *Hálószoba*
- L | *Háztartási helyiség*

05 Hatalmas megnyitások a környező rétek felé, és faburkolat a tetőn: természetközelség

06 Alaprajz

